

en la provincia de Kandal, situado a unos 14 kilómetros de la frontera entre Camboya y Viet-Nam del Sur. En el mismo momento, otros dos aviones de las fuerzas armadas de la República de Viet-Nam pasaron sobre la comuna de Koh Rokar, en la provincia de Prey Veng, y de la comuna de Kaam Samna Krom, en la provincia de Kandal. Hacia las 09.30, otro avión de las fuerzas armadas de la susodicha República voló sobre el *khum* de Ankor-Borey, en la provincia de Takeo.

“El 11 de junio de 1964, aviones de las fuerzas armadas de la República de Viet-Nam sobrevolaron la región fronteriza de Svay Rieng, según se detalla a continuación:

“a) Aproximadamente a las 08:00, dos aviones de reacción volaron sobre la aldea de Bathu, *khum* de Samrong, *srok* de Svay Teap;

“b) A las 08.35, dos aviones del mismo tipo pasaron sobre las aldeas de Thnot y de Chantrea;

“c) A las 09.00, dos aviones de reacción de color blanco sobrevolaron el *khum* de Bos Mon, *srok* de Rum Duol;

“d) Otros dos aviones del mismo tipo, efectuaron vuelos a las 09.00, sobre el *khum* de Themey, y a las 09.30, sobre las aldeas de Thlork, *khum* de Chrak Motes, *srok* de Svay Teap;

“Del mismo modo, el 11 de junio de 1964, hacia las 09.00, dos aviones de reacción de las fuerzas armadas de la República de Viet-Nam sobrevolaron el puesto de Antenne, en la provincia de Kratié. A las 10.00, dichos aparatos volvieron a seguir el mismo itinerario y penetraron hasta el centro de Snuol.”

Agradeceré se sirva Ud. hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THOUTCH VUTTHI

Representante Permanente Adjunto de Camboya
ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/5787

Carta, de fecha 29 de junio de 1964, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Camboya

[Original: francés]
[30 de junio de 1964]

Cumpliendo instrucciones del Gobierno Real de Camboya, tengo el honor de comunicarle lo siguiente, para información del Consejo de Seguridad:

“En la noche del 24 al 25 de junio de 1964, hacia las 20.30, elementos de las fuerzas armadas de la República de Viet-Nam penetraron en territorio de Camboya y atacaron la pequeña aldea de Kas Kos, *khum* de Koh Sampeou, *srok* de Peam Chor, en la provincia de Prey Veng, e hirieron a nueve personas entre guardias provinciales y miembros de la población civil, inclusive dos mujeres y dos niños.”

Agradeceré se sirva Ud. hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THOUTCH VUTTHI

Representante Permanente Adjunto de Camboya
ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/5788

Carta, de fecha 29 de junio de 1964, dirigida al Secretario General por el representante de Turquía

[Original: inglés]
[30 de junio de 1964]

Tengo el honor de transmitir adjunto el texto de un telegrama dirigido a Vuestra Excelencia por el Dr. Fazil Küçük, Vicepresidente de Chipre.

Agradeceré que Vuestra Excelencia se sirva hacer distribuir el texto de dicho telegrama como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Orhan ERALP

Representante Permanente de Turquía
ante las Naciones Unidas

TELEGRAMA DIRIGIDO AL SECRETARIO GENERAL POR
EL VICEPRESIDENTE DE CHIPRE

Vuelvo a señalar a su atención las siguientes medidas adoptadas por los chipriotas griegos después de aprobada la última resolución del Consejo de Seguridad y que, además de violar notoriamente la Cons-

titución, tienden a empeorar la situación de Chipre y a inclinar la balanza en favor de los chipriotas griegos.

1. Suspensión de las funciones del Embajador de Chipre en Turquía

Contra dicho Embajador, que es un chipriota turco, se han hecho acusaciones totalmente imaginarias: se ha alegado que apoyó y favoreció a nueve chipriotas turcos — que fueron detenidos por las autoridades griegas al llegar a Nicosia — ayudándoles a recibir adiestramiento militar en Turquía cuando viajaban de Londres a Chipre y facilitando su regreso a la isla, en donde se entregarían a actividades subversivas. Que estas burdas acusaciones son totalmente infundadas lo prueba el hecho de que los nueve turcos, de quienes se afirma que implicaron al Embajador de Chipre en Ankara con las declaraciones formuladas mientras estaban en